

ETAT DE PAIE DU MOIS

Unité: PL.GT.T. RUHENGERRI

de MAI 1961

5889

N° de la matricule	NOM	Grade	Solde et divers	Indemn. famil.	RETENUES		A payer en mains	Signature
					Extra-ordin.	Disci-plin.		
RW.2500	HATEGEKA	Sdt 2è Cl	221	26	-	34	213	
<u>TOTAL</u>			221	26	-	34	213	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:

DEUX CENT TREIZE frs.

Vu et vérifié et porté en D
au L. C. N° 51 du
1 - Comptable Territorial, 931

Témoins : A.C. Liefsoons

: Cap : UZARANA

Ruhengeri, le 14 Mai 1961

DUBOIS.N.

lt

Comd le PL.GT.T. RUHENGERRI

RUHENGERRI



18435

ETAT DE PAIE DU MOIS

de MAI 1961

N° de la matricule	NOM	Grade	Solde et divers	Indemn. famil.	RETENUES		A payer en mains	Signature
					Extra-ordin.	Disciplin.		
2009	UZARANA	Cpl	875	135			1.010	
2014	HAGIZIMANA, Aug	Sdt	425				425	
2015	RWIYAMIRIRA	Cpl	875				875	
2020	KADJABWAMI	Sdt	625	135			760	
2099	GASHENGURA	Sdt	625	195			820	
2136	UTABAZI	Sdt	625				625	
2152	KAMFORORO	Sdt	625	255			880	
2199	GAHAKWA	Cpl	875				875	
2216	SEKAJE	Sdt	625				625	
2218	KANYEMERA	Sdt	625	135			760	
2231	MUNYANTWARI	Sdt	625				625	
2298	MUNYANKINDI	Sdt	425				425	
2307	NSANZIMPURA	Cpl	875	195			1.070	
2313	IYANUMBYE	Sdt	625	135			760	
2314	MBANZARUGAMBA	Sdt	625				625	
2317	MUNYAKAZI	Sdt	625				625	
2321	MUGANGUZI	Sdt	425				425	
2322	RUGIREKA	Sdt	625				625	
2326	SURUMWE	Sdt	625				625	
2328	NTIVUGURUZWA	Sdt	625	135			760	
2329	KAGABO	Sdt	625	135		42	718	
2334	NKURIKIYINKA	Sdt	625				625	
2365	UHAWENUMUGABO	Sdt	625			42	583	
2370	VUNABANDI	Sdt	625				625	
2382	GASHURI	Sdt	625	195			820	
2383	NGILLYAMBONYE	Sdt	425				425	
2388	KAYUMBA	Sdt	625	135			760	
2389	MBANZABIGWI	Sdt	425				425	
2414	HAGIZIMANA J	Sdt	625				625	
2391	NGABOYINDEKWE	Sdt	625				625	
2420	BUTURUTSEMWABO	Cpl	675				675	
2423	MANIRAGUHA	Sdt	625	135			760	
2424	BIGIRABAGABO	Sdt	625	135			760	
2464	NKANGABESHI	Sdt	625				625	
2465	RUZINDAZA	Sdt	625				625	
2466	BIHORIKI	Sdt	625				625	
A REPORTER			22.550	2.055		84	24.521	

 RUHENGURI

 18469

ETAT DE PAIE DU MOIS

de MAI 1961

5889

N° de la matricule	NOM	Grade	Solde et divers	Indemn. famil.	RETENUES		A payer en mains	Signature
					Extra-ordin.	Disciplin.		
	<u>REPORT</u>		22.550	2.055	-	84	24.521	
2474	BITORWA	Sdt	625	255			880	<i>[Signature]</i>
2476	NYIRABAKWE	Sdt	625				625	<i>[Signature]</i>
2499	MUNYANGABE	Sdt	625				625	<i>[Signature]</i>
2501	KINYALDUGA	Sdt	625	195			820	<i>[Signature]</i>
2656	NZARUBARA	Sdt	514	75			589	<i>[Signature]</i>
	<u>TOTAL</u>		25.564	2.580	-	84	28.060	
<p>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de <u>VINGT HUIT MILLE SOIXANTE frs.</u></p>								
<p>Témoins: A.C. LIEFSOONS.J.</p> <p style="text-align: center;"><i>[Signature]</i> Caporal GAHAKWA</p> <p style="text-align: right;">A Ruhengeri, le 31 Mai 19 DUBOIS.N. Lt Comd le PL. GT. T. RUHENGURI</p>								

Unité: P.D. GT. T. RUHENGURI

ETAT DE PAIE DU MOIS

de AVRIL 1961

5889

N° de la matricule	NOM	Grade	Solde et divers	Indemn. famil.	RETENUES		A payer en mains	Signature
					Extra-ordin.	Disciplin.		
2009	UZARAMA	CPL	560	105	-	-	665	<i>[Signature]</i>
2014	HAKIZIMANA	Sdt	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2020	KAJYABWAMI	"	510	105	-	-	615	<i>[Signature]</i>
2136	UTABAZI	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2152	KAMPORORO	"	510	240	-	-	750	<i>[Signature]</i>
2307	NSAMZIMPURA	Cpl	560	165	-	56	669	<i>[Signature]</i>
2313	IYAMULEMYE	Sdt	510	105	-	-	615	<i>[Signature]</i>
2314	MBANZARUGAMBA	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2317	MUNYANKAZI	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2321	MUGANGUZI	"	310	-	-	-	310	<i>[Signature]</i>
2322	RUGEREKA	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2326	SURWUMWE	"	510	-	-	85	425	<i>[Signature]</i>
2328	NTIVUGURUZWA	"	510	105	-	-	615	<i>[Signature]</i>
2329	KAGABO	"	510	105	-	-	615	<i>[Signature]</i>
2334	NKURIKIYINKA	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2337	MUNYANKINDI	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2365	UHAWENUMUGABO	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2370	VUNABANDI	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2382	GASHURI	"	510	105	-	-	615	<i>[Signature]</i>
2383	NGILYAMBONYE	"	310	-	-	-	310	<i>[Signature]</i>
2388	KAYUMBA	"	510	105	-	-	615	<i>[Signature]</i>
2389	MBANZABIGWI	"	310	-	-	-	310	<i>[Signature]</i>
2414	HAGIZIMANA	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2391	NGABOYINDEKWE	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2420	BUTURUTSEMWABO	Cpl	360	-	-	-	360	<i>[Signature]</i>
2423	MANIRAGUHA	Sdt	510	105	-	-	615	<i>[Signature]</i>
2424	BIGIRABAGABO	"	510	105	-	-	615	<i>[Signature]</i>
2464	NKANKABESHI	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2465	RUZINDAZA	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2466	BIHORIKI	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2474	BITOWA	"	510	240	-	-	750	<i>[Signature]</i>
2476	NYIRABAKWE	"	510	-	-	-	510	<i>[Signature]</i>
2499	MUNYANGABE	"	510	-	-	170	340	<i>[Signature]</i>
A REPORTER			16.180	1.590	-	311	17.459	
			2949	590				
			19.129	1980				

Solde. 22629
IF 1980
24.609



RWANDA
GARDE TERRITORIALE

Unité : PL. GT. T. RUHENGERI

Vu et vérifié et porté en D
au L. C. N° 119 du 29-4-61
Le Comptable Territorial [Signature]

ETAT DE PAIE DU MOIS

de AVRIL 1961

5889

N° de la matricule	NOM	Grade	Solde et divers	Indemn. famil.	RETENUES		A payer en mains	Signature
					Extra-ordin.	Disci-plin.		
	<u>REPORT</u>	-	16.180	1.590	-	311	17.459	
2500	HATEGEKA	Sdt	510	60	-	-	570	<u>[Signature]</u>
2501	KANYAMIDUGA	"	510	165	-	-	675	<u>[Signature]</u>
2656	NZARUBARA	"	399	60	-	-	459	<u>[Signature]</u>
2216	SEKAJE	"	510	-	-	-	510	<u>[Signature]</u>
2231	MUNYANTWARI	"	510	-	-	-	510	<u>[Signature]</u>
2218	KANYEMERA	"	510	105	-	-	615	<u>[Signature]</u>
	<u>TOTAL</u>		19.129	1.980	-	311	20.798	
<p>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:</p> <p><u>VINGT MILLE SEPT CENT NONANTE HUIT FR.</u></p> <p>Témoins:</p> <p>A.C. LIEF SOONS Cpl UZARAMA A Ruhengeri, le 30.04.61</p> <p><u>[Signature]</u> <u>[Signature]</u> DUBOIS. N.</p> <p>Comd le <u>PL. GT. T. RUHENGERI</u> Lt</p> <p><u>[Signature]</u></p>								

Unité: PL. CT. T. RUHENGERRI

ETAT DE PAIE DU MOIS

de AVRIL 1961 C. N° 119 du 20-4-61

Le Comptable Territorial

5889

N° de la matricule	NOM	Grade	Solde et divers	Indemn. famil.	RETENUES		A payer en mains	Signature
					Extra-ordin.	Disciplin.		
2420	BUTURUTSEMWABO	Cpl	1.750	-	-	-	1.750	<i>Ben</i>
2321	MUGANGUZI	Sdt	1.750	-	-	-	1.750	<i>Muganguzi</i>
					Total:		3.500 F	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :

TROIS MILLE CINQ CENTS F

Ruhengeri, le 15 Avr 1961

DUBOIS.N.
Lt

Comd le PL. CT. T. RUHENGERRI

Témoins: A.C. LIEFSOOMS

[Signature]

: Cpl UZARAMA

[Signature]

ETAT DES SALAIRES (1)

du pour la semaine de 25 mars au 25 avril 1961 195
aux JOURNALIERS occupés à (2) la construction nouvelle maison
suivant détail ci-dessous:

Catégorie (3)	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jendi	Vendredi	Samedi	Nombre de journées	Salaire journalier	Montant des salaires
Capitain								29	50	1450
"								42	45	2115
"								19	40	760
"								18	35	630
"								9	32	288
Mason								9	30	270
Ouvrier								13	19	247
				Primes divers						291
TOTAUX:										6051



Arrêté à la somme de (4) six mille cent douze francs 701 + 6117

Vu payer: A Ruhengeri, le 29.IV.1961 195

Les témoins, (5) Le C.T. 1831
NGARAMBE Juvau
HAKIZI MANA I
RUTAYOMBWA, F

Vu pour approbation, vérification et imputation à charge de l'article 9219 du 29.IV.1961 et inscription à la fiche 1 ter, n° 2

Le sous-gestionnaire des crédits, Administrateur de Territoire
A.T. A.P.
DIERCKX de CASTELLE

(1) Un état séparé par travail ou chantier à adresser d'après carnet ou liste d'appel. Livre de caisse n°.....
(2) Indication du travail ou chantier.
(3) Capitas, sentinelles, travailleurs, porteurs d'eau, etc....
(4) En toutes lettres.
(5) Qualité et signature du fonctionnaire qui établit l'état.

Fr. 178.440
+ FCI 1.962
180.406

ETAT DES SALAIRES (1)

du pour la semaine de mois d'avril 195...
aux JOURNALIERS occupés à (2)
suivant détail ci-dessous:

Catégorie (3)	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Nombre de journées	Salaire journalier	Montant des salaires
Capitas								25	30	750
Capitas								17	19	323
Capitas								193	18	3474
Capitas								9165	15	137475
Capitas								858	14	812
Capitas								2724	13	35412
Primes									#	198
TOTAUX:										478444

Vu et vérifié et porté en
au L. C. N° 162
Le Comptable Territorial, 29.IV.1961

Dierckx

Arrêté à la somme de (4) Cent quatre vingt mille quatre cent et six

Vu payer: A Ruhengeri, le 29-4-1956

Les témoins, NGARABIZI Jean (5) Le CI
AAKIZIMANA I RUYAGO MUSA, F

Vu pour approbation, vérification et imputation
à charge de l'article 11 1914202 00161
et inscription à la fiche I ter, n° 2

~~PLATA~~ Le sous-gestionnaire des crédits,

~~DECLERCK~~
DIERCKX de CASTERLE, M.



(1) Un état séparé par travail ou chantier à adresser d'après carnet ou liste d'appel.
(2) Indication du travail ou chantier.
(3) Capitas, sentinelles, travailleurs, porteurs d'eau, etc....
(4) En toutes lettres.
(5) Qualité et signature du fonctionnaire qui établit l'état.

Service du Personnel

Résidence d Ruanda
Territoire (1) Rubenguri

déjeuner
9/1/56

26

ETAT DES SOMMES A LIQUIDER PAR l'Ordonnateur-Trésorier d'Usumbura

le Comptable Territorial de Rubenguri (1)

A Monsieur Vandesteu M. Etat Civil M Poste d'attache Rubenguri
Grade 1^{er} Agronome B.B.A. (1)
B.C.B. N° à
SOCOBANQUE

à titre d'indemnités de restaurant - d'hébergement - de brousse (1)

Pour la période du 1/7/55 au 31/12/55.

Nombre de jours de brousse (1)	janvier	mai	septembre	15
	février	juin	octobre	21
	mars	juillet	novembre	18
	avril	août	décembre	3

Nombre de jours Indemnités de restaurant
(1) Indemnités d'hébergement



Taux de l'indemnité 75 x 83 =

- (1) ANNEXES: ~~Feuille de route N°~~
- Attestation N°
- Journal de route 5
- Feuille de tâche

Total	6225
24 % Index	1594

Total général à liquider : 7.719

Imputation
S.O. Art. 62 littera 03 Frs 7.719.
S.O. Art. littera Frs

Faus acquit, H - l.t.
Rubenguri, le 9/1/56
Le Comptable Territorial, (1)
Le Directeur Provincial du Personnel,

(1) Supprimer la mention inutile.

RUANDA-URUNDI INTÉRESSÉ

N° 2/56

Service du Personnel

Résidence d. Ruanda
Territoire (1) Ruhengeri



Vu et vérifié et porté en
au L.C.N. 28 du 9/1/56
Le Comptable Territorial *[Signature]*

ETAT DES SOMMES A LIQUIDER PAR l'Ordonnateur-Trésorier d'Usumbura
le Comptable Territorial de Ruhengeri (1)

A Monsieur Leloup A. Etat Civil M. Poste d'attache Ruhengeri
Grade Aprimeur Adjoint B.B.A. (1)
B.C.B. N° à SOCO BANQUE

à titre d'indemnités de ~~restaurant~~ ~~d'hébergement~~ de brousse (1)

Pour la période du 1/7/55 au 31/12/55

Nombre de jours de brousse (1) <u>90 jours</u>	janvier.....	mai.....	septembre <u>20</u>
	février.....	juin.....	octobre <u>17</u>
	mars.....	juillet <u>15</u>	novembre <u>13</u>
	avril.....	août <u>22</u>	décembre <u>3</u>

Nombre de jours (1) Indemnités de restaurant
Indemnités d'hébergement

Taux de l'indemnité 90 x 75 = 6750

(1) ANNEXES : <u>Feuille de route N°</u>	Total	<u>6750</u>
<u>Attestation N°</u>	<u>21</u> % Index	<u>1620</u>
<u>Journal de route 5</u>		<u>8370</u>
<u>Feuille de tâche</u>		

Total général à liquider :

Imputation
B.O. Art. 69 littera 03 Frs 8370.
B.O. Art. littera Frs

Pour acquit,
[Signature]
Ruhengeri, le 9/1/56
Le Comptable Territorial, (1)
Le Directeur Provincial du Personnel,
[Signature]

(1) Supprimer la mention inutile.

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI.

Résidence du Ruanda.
Territoire de Ruhengeri.

Service de l'Agriculture.

DECLARATION DE CREANCE POUR INDEMNITE DE BROUSSE.

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit à Monsieur LELOUP Antoine, Agronome-adjoint, B.C.B. 5233 Usa, poste d'attache Ruhengeri, pour indemnité de brousse pendant le second semestre 1955.

Mois de juillet	: du 14 au 20, du 22 au 29 soit 15 jours à 75 + 24% =	1.395,--
Mois d'août	: du 3 au 13, du 15 au 24, le 31 soit 22 jours à 75 + 24% =	2.046,--
Mois de septembre	: du 1 au 3, du 6 au 10, du 12 au 23, soit 20 jours à 75 + 24% =	1.860,--
Mois d'octobre	: du 4 au 8, du 18 au 29, soit 17 jours à 75 + 24% =	1.581,--
Mois de novembre	: du 7 au 10, du 21 au 26, du 28 au 30 soit 13 jours à 75 + 24% =	1.209,--
Mois de décembre	: du 1 au 3 soit 3 jours à 75 + 24% =	279,--
Total :		8.370,--

soit un total de 90 jours à 93,--frs. (agent marié)

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de HUIT MILLE TROIS CENT SEPTANTE FRANCS.

Ruhengeri, le 2 janvier 1956.
l'Agronome-adjoint LELOUP A.

Vu pour approbation,
l'Administrateur de territoire,

Vu pour approbation et imputation
au B.O. 1955 art.
inscrit fiche mod.
Usumbura, le
Le Chef du Bureau "Personnel".

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI.

Résidence du Ruanda.

Territoire de Ruhengeri.

Journal de route et rapport d'activité de l'Agronome-adjoint LÉLOUP A/ pendant le mois de juillet 1955.

Motif des déplacements: Contrôles s/chefferies - Création régie pêche.

Accompagné de 1 serviteur.

Transport bagages: auto. - 1 jour pirogue de 4 pagaeurs.

Date	Itinéraires	Travaux accomplis	Kms.	Porteurs		
				Kms.	Nombre	Sal.
Jan 6 - Congé d'Europe.						
7	Ruhengeri	Trav. au bureau, con-	:	:	:	:
	:	tacté les dossiers	:	:	:	:
	:	agri.	:	:	:	:
8	Idem	Idem	:	:	:	:
9	Idem	Idem	:	:	:	:
10	Dimanche	:	:	:	:	:
11	Ruhengeri-Muko, ret.	Vidanges des étangs	10	:	:	:
	:	d'alévinage et trav.	:	:	:	:
	:	au bureau	:	:	:	:
12	Idem	Idem	10	:	:	:
13	Ruhengeri	Trav. au bureau	:	:	:	:
14	Ruhengeri-Cyibumba	Etape, prise contact	20	:	:	:
	:	avec l'agent OCIRU	:	:	:	:
15	Cyibumba et environs	Contrôle de la s/	:	:	:	:
	:	cheff. Segaweghe	:	:	:	:
16	Janja-Muzo-Janja	:	:	:	:	:
	: après midi	:	:	:	:	:
	: Cyibumba-Janja	Etape	13	:	:	:
17	Janja-Kivuruga	Contrôle de la s/cheff.	:	:	:	:
	:	Rukemba	:	:	:	:
18	Kivuruga-Marché Gase-	Etape	39,5	:	:	:
	: ke-Kivuruga	Cont. Mr. l'A.T.A. et	27	:	:	:
	:	fait contr. du s/cheff	:	:	:	:
	:	Bushokora, contr. MOI	:	:	:	:
	:	route Gaseke	:	:	:	:
19	Kivuruga-Murgwa-Kivuruga	Contr. s. cheff. Murgwa	:	:	:	:
	: ra-	lisa.-Prospection pr.	46	:	:	:
	:	terrain Pêcherie.	:	:	:	:
20	Kivuruga - Mukaza -	Contrôle de la s/	27	:	:	:
	: Ruhengeri.	cheff. Zazi	:	:	:	:
21	Jour férié.	:	:	:	:	:
22	Ruhengeri-Remera	Etape	18	:	:	:
	: Remera-Murgwa-Remera	Piquetage pêche. Murg.	5	:	:	:
23	Remera-Ruhengeri	appelé au poste pr.	18	:	:	:
	:	démonstrat. taille café	:	:	:	:
24	Dimanche	:	:	:	:	:
	: Ruhengeri-Remera	Etape	18	:	:	:
25	Remera-Murgwa et en-	Trav. au Pêcherie et	28	:	:	:
	: viron	contr. s/cheff. Kanakin-	:	:	:	:
	:	tama	:	:	:	:

26	: Remera-Murgwa-Remera	: Trav. pêche	: 5	:	:	:	:	:	:
	: après midi	:	:	:	:	:	:	:	:
	: Remera-Rushera-Remera	: Contr. s/cheff. Rwamilera	:	9	:	4	:	5	: 20,--
27	: Remera-Murgwa-Remera	: Construct. régie pêche	: 5	:	:	:	:	:	:
28	: Idem	: Idem, et dé. taille café	: 5	:	:	:	:	:	:
29	: Remera-Murgwa-Rwaza-	: Trav. pêche. Inspec:	: 23	:	:	:	:	:	:
	: Ruhengeri	: tion s/cheff. Zimulinda	:	:	:	:	:	:	:
	:	: Retour au poste	:	:	:	:	:	:	:
30	: Ruhengeri	: Trav. au bureau	:	:	:	:	:	:	:
31	: Dimanche	:	:	:	:	:	:	:	:

			297,5 Kms:						: 20,- frs.

Nombre de jours de déplacements valant pour l'indemnité de brousse: 15
 " " " " " ne " pas " " " " " : 2
 " " " passés au chef lieu : 8

 25

Ruhengeri, le 1 Aout 1955.
 l'Agronome-adj. LÉLOUP A.

Approuvé quand à l'opportunité
 des déplacements
 l'Administrateur de territoire
 A. d'ARIAN,

TERRITOIRE DU RUANDA_URUNDI.

Résidence du Ruanda.

Territoire de Ruhengeri.

Journal de route et rapport d'activité de l'Agronome-adjoint LÉLOUP Antoine, pendant le mois d'août 1955.

Motifs des déplacements: Taille café, contrôle sous chefferies et construction régie pêche.

Accompagné: de sa femme + 2 enfants + 2 serviteurs.

Transport bagages: Auto + 3 jours Hamac + ravitaillement + 9 porteurs.

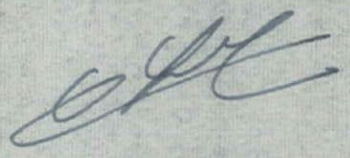
Dates:	Itinéraires	Travaux accomplis	Kms.:	Porteurs.		
				Kms.:	Nombre:	Sal.: Total payé.
1	Ruhengeri	Trav. bureau, pièces fin:				
		du mois				
2	Ruhengeri	Idem				
3	Ruhengeri	Trav. avec Mr. Bich,				
		INEAC pr. essais tabac:				
	Après-midi: Ruhengeri-	Avec Mr. l'Agronome adj:	18			
	Remera	Baudouin pr. emplace-				
		ment rucher. Réunion				
		avec Mr. I.A.T.A. et				
		pêcheurs.				
4	Remera et environs	Taille café en s/cheff:	10			
		Kanakintama				
5	Remera-Mokano, ret.	Idem	6			
	Remera-Murgwa, ret.	Construct. régie pêche	5			
6	Remera, Kiruri, ret.	Taille café sous/cheff:	10			
		Kanakintama				
7	Dimanche					
8	Remera et environs	Taille café s/cheff	8			
		Kanakintama				
9	Remera-Musekera, ret.	Taille café s/cheff.		pir:	4	7,- 28,-
		Rwamilera				
10	Remera-Muko-Remera	Prise de Seranochromis:	46			
		pr. mise en lac Luhondo				
11	Remera-Gasaki, ret.	Taille café s/cheff.	11	12:	8	6,- 48,-
		Rusaki				
12	Remera-Gasaki, ret.	Idem	11			
	Après-midi: Remera-	Trav. pêch. construction:	5			
	Murgwa, ret.					
13	Remera-Gakoro-Ruhengeri:	convocation pr. démons-	23			
		tration taille café,				
		resté au poste				
14	Dimanche					
15	Ruhengeri-Remera	Etape	18			
16	Remera-Rwaza, ret.	Taille café s/cheff.	16			
		Zimulinda				
17	Remera-Rwaza, ret.	Idem	16			
	Après-midi: Remera-Murg-	Trav. construct. pêcherie	5			
	wa et ret.					
18	Remera-Kifurgwe-Nyamu-	Contrôle des travaux	66			
	sana et retour	extention par la mine:				
		en marais Nyamusana				
19	Remera-Rwaza, ret.	Taille café sous chef	16			
		Zimulinda				

20	Remera-Ntarama, ret.	Taille café en s/cheff. :	18	:	:	:	:	:	:
		Kalisa		:	:	:	:	:	:
21	Dimanche			:	:	:	:	:	:
22	Remera-Gasaki-Gasayo,	Contrôle chantier reb. :	19	:	:	:	:	:	:
	et retour	Taille s/cheff. Kalisa :		:	:	:	:	:	:
23	Remera-Ruhanga-Bwerere-	En route avec Mr. l'A.T. voit.	15	:	9	:	7,	:	63,—
	Ruhanga	A. pr. eng. du terrain I. privé :		:		:		:	
		NEAC		:		:		:	
24	Ruhanga-Bwerere-Ruhanga-	Idem, retour	id.	:	15	:	9	:	7,(63,—
	Remera			:		:		:	
	Après-midi: Remera-Ru-	Etape retour	18	:		:		:	
	Rengeri			:		:		:	
25	Ruhengeri-Muramba, ret.	Démonstration taille ca-	36	:		:		:	
		fé avec Mr. le Gouverneur		:		:		:	
26	Ruhengeri	Présentation off. à Mr. :		:		:		:	
		le Gouverneur du R.U. :		:		:		:	
27	Ruhengeri-Murgwa, ret.	En route avec Mr. l'A. :	32	:		:		:	
		agronome de la Résidence		:		:		:	
28	Dimanche			:		:		:	
29	Ruhengeri	Pièces fin du mois		:		:		:	
30	Ruhengeri	Idem		:		:		:	
31	Ruhengeri-Muramba	Etape, contr. mon. pr. :	18	:		:		:	
		taille café.		:		:		:	

431 Kms. 196,— frs.

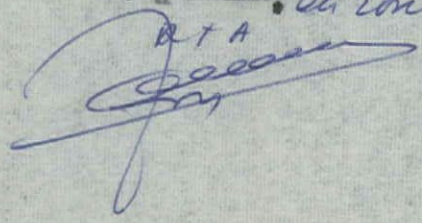
Nombre de jours de déplacements valant pour l'indemnité de brousse:	22
" " " " " ne " pas " " " " " :	2
" " " passés au chef lieu :	7
	<u>31</u>

Ruhengeri, le 4 septembre 1955
 l'Agronome-adj. LÉLOUP Antoine,



Approuvé quand à l'opportunité
 des déplacements.

P- l'Administrateur de territoire
 A. d'ARIAN, en route



TERRITOIRE DU RUANDA_URUNDI.

Résidence du Ruanda.

Territoire de Rubengeri.

Journal de route et rapport d'activité de l'Agronome-adjoint LÉLOUP A. pendant le mois de septembre 1955.

Motifs des déplacements: Taille café, enquête station INEAC, désinsectisation café, piquetage champs blé.

Accompagné de sa femme + 2 enfants + 2 serviteurs.

Transport bagages: 3 jours de hamac: 8 porteurs.

2 jours portage bagages: détails:

1 serviteur - 1 archives - 3 bagages personnels.

4 campements - 1 ravitaillement - 4 tente.

Da- tes:	Itinéraires	Travaux accomplis	Kms.:	Porteurs.		
				Kms.:	Nombre:	San./Total payé.
1	Muramba-Butare et ret.	Contrôle moniteurs café en s/chef. Bukimbira	10	8	5,-	40,-
2	Muramba-Gaseke et ret.	Contrôle s/chef Kabera	17	9	9,-	81,-
3	Muramba-Rubengeri	Etape retour au poste	18			
4	Dimanche					
5	Rubengeri	Trav. bureau pièces fin du mois				
6	Rubengeri-Ruhanga	Etape pour enq. terrain INEAC	43	14	21,-	294,-
	Ruhanga-Rwerere	Enq. T.F. INEAC	9	8	5,-	40,-
7	Rwerere et env.	Idem	17	9	9,-	81,-
8	Rwerere-Ruhanga-Butaro et retour	Idem	11	8	7,-	56,-
9	Rwerere-Ruhanga-Mucaca	Idem	9	8	5,-	40,-
10	Mucaca-Rubengeri	Etape retour, enq. mar. Nyamnsare	43	14	21,-	294,-
11	Dimanche					
12	Rubengeri-Remera	Etape, pr. désins. café	18			
13	Remera et env.	Désins. café s/chef. Kankintama	3			
14	Remera-Kivuruga	Etape, taille café s/chef. Rugaruka	20			
15	Kivuruga-Ruginsh, ret.	Taille café s/chef. Rugaruka	10			
16	Kivuruga-Rushaka, ret.	Taille s/chef. Bushokoza	10	8	5,-	40,-
17	Idem	Idem	10	8	5,-	40,-
18	Dimanche					
19	Kivuruga-Bwisha, ret.	Taille en s/chef. Rekezi	18			
20	Kivuruga-Rubengeri, ret.	Visite à la plantation: Bwankeri pr. comm. de plantes pr. le poste	48			
21	Kivuruga et env.	Piquet. ext. blé	6			
22	Idem	Idem	6			
23	Kivuruga-Kabona, r et.	Visite avec Mr. l'ingénieur agr. au régime				
	Après midi: Kivuruga-Rubengeri	Etape retour au poste	24			
24	Jour férié	Rubengeri				
25	Dimanche	Idem				
26	Rubengeri-Muko, ret.	Réparation pr. vidange: étang	10			
27	Rubengeri	Trav. pr. aménagement poste				

28	: Ruhengeri	Trav. pr. aménagement poste	:	:	:	:
29	: Ruhengeri	: Idem	:	:	:	:
30	: Ruhengeri	: Idem	:	:	:	:
						1.006,-- frs.

Nombre de jours de déplacements valent pour l'indemnité de brousse:	20
" " " " " ne " pas " " " " " :	1
" " " passés au chef lieu	9
	<u>30</u>

Ruhengeri, le 4 octobre 1955.
 l'Agronome-adj. LILLOUP A.

Approuvé quand à l'opportunité
 des déplacements
 l'Administrateur de territoire
 A. d'Arian,

Territoire du Ruanda-Urundi.

Résidence du Ruanda.

Territoire de Ruhengeri.

444

Journal de route et rapport d'activité de l'Agronome-adjoint LÉLOUP A. pendant le mois d'octobre 1955.

Motifs des déplacements: Travaux régie Kabona, marché blé, et extention blé controle secteur Sebudandi.

Accompagné: de sa femme + 2 enfants + 2 servoteirs/

Dates:	Itinéraires	Travaux accomplis	Kms.:	Porteurs			
				Kms.:	Nombre:	Sal.:	Total payé.
1.	Ruhengeri-Muko, ret.	Trav. vidange étang n°1	10	:	:	:	:
2.	Dimanche			:	:	:	:
3.	Ruhengeri	Trav. pièces trimestr.		:	:	:	:
4.	Ruhengeri	Idem		:	:	:	:
5.	Kivuruga et environs	Aménagement parcelle	24	:	:	:	:
6.	Kivuruga-Kabona	Trav. de la régie de Buberuka	40	:	:	:	:
7.	Kabona-Mucaca	Trav. à la régie, étape pour marché blé	25	:	:	:	:
8.	Mucaca	Marché blé		:	:	:	:
9.	Mucaca-Ruhengeri	Étape retour au poste	35	:	:	:	:
10.	Ruhengeri	Aménagement poste		:	:	:	:
11.	Ruhengeri-Busogo, ret.	Idem	23	:	:	:	:
12.	Ruhengeri	Idem	12	:	:	:	:
13.	Ruhengeri	Idem		:	:	:	:
14.	Ruhengeri	Idem	6	:	:	:	:
15.	Ruhengeri-Butare, ret.	Marché blé		voit. privé:	:	:	:
16.	Dimanche			:	:	:	:
17.	Jour férié			:	:	:	:
18.	Ruhengeri-Kivuruga	Étape, semis blé lignée 130_I_77	24	:	:	:	:
19.	Kivuruga-Mucaca	ontrolé en sous-chef-ferie Rwatangabo	15	:	:	:	:
20.	Mucaca-Kabona	Controlé extention blé au Buberuka, sous-chef- Kabirigi	25	:	:	:	:
21.	Kabona et env.	Trav. à la régie, contrôle blé s/chef Kabango		:	:	:	:
22.	Kabona-Murambi	Étape en Kibali, trav. blé, s/chef Rwatangabo	46	:	:	:	:
23.	Dimanche			:	:	:	:
24.	Murambi et env.	Étiquetage race dispen-saire et trav. disp.		:	:	:	:
25.	Murambi et env.	Idem		:	:	:	:
26.	Murambi-Gako et ret.	Controlé pép. café au Kibali et trav. disp.	20	:	:	:	:
27.	Murambi-Gakenke, ret.	Trav. pép. café	10	:	:	:	:
28.	Gatonde-Ndusu	Étape en Bukonya	37	:	:	:	:
29.	Ndusu-Ruhengeri	Étape en Karamheto		:	:	:	:
	Ruhengeri-Kinigi	Étape retour	45	:	:	:	:
		Marché blé		voit. privé:	:	:	:

30	: Dimanche	:	:	:	:	:
31	: Ruhengeri	:	:	:	:	:

: Trav. bureau

Total: : 425 Kms.

Nombre de jours de déplacement valant pour l'indemnité:	17
" " " " ne " pas "	3
" " " au chef lieu	11
	31

Manque de journée de brousse dû a l'aménagement du poste.

Ruhengeri, le 31 octobre 1955
 l'Agronome-adj LÉLOUP A.,

Approuvé quant à l'opportunité
 des déplacements.

l'Administrateur de territoire,
 A. d'ABIAN

Territoire du Ruanda-Urundi.

Résidence du Ruanda.

Territoire de Ruhengeri.

Journal de route et rapport d'activité de l'Agronome-adjoint MELOUP A. pendant le mois de novembre 1955.

Motifs des déplacements: Travaux à la régie pêche, enquêtes vivrières, trav. aux reboisements, à la régie de Kabona, extension plantation p.d.t.

Accompagné de sa femme + 2 enfants + 2 serviteurs.

Dates:	Itinéraires	Travaux accomplis	Kms.:		Porteurs.	
			:	:	Nombre:	Sal.: Total payé.
I au						
4	Ruhengeri	: Pièces fin du mois, re-	:	:	:	:
		: mise en état du mag.	:	:	:	:
		: Agri.	:	:	:	:
5	Ruhengeri	: Trav. avec spécialiste	:	:	:	:
		: INEAC tabac	:	:	:	:
	Ruhengeri-Rwaza, ret.	: Visite reb. 1954	20	:	:	:
6	Dimanche	:	:	:	:	:
7	Ruhengeri-Butaro, ret.	: Etude sur le regroupem.	108	:	:	:
		: des habitations et des	:	:	:	:
		: terres	:	:	:	:
	Ruhengeri-Remera	: Etape en brousse	18	:	:	:
8	Remera-Murgwa, ret.	: Paiement M.O.I. à la	5	:	:	:
		: pêche, aménagement	:	:	:	:
		: de la route	:	:	:	:
9	Idem	: Trav. à la pêche sur	5	:	:	:
		: lac pr. sondage de pêche	:	:	:	:
10	Remera-Gasake, ret.	: Enq. vivrières, et trav.	12	:	:	:
		: au chant. reb. 1955	:	:	:	:
	Remera-Ruhengeri	: Etape retour	18	:	:	:
11	Ruhengeri	: Jour férié	:	:	:	:
12	Idem	: Trav. au bureau	:	:	:	:
13	Ruhengeri	: Dimanche	:	:	:	:
14	Ruhengeri-Muko	: Vidange de l'étang d'a-	5	:	:	:
		: lévinage n° AG. Mise en	:	:	:	:
		: charge de l'étang de	:	:	:	:
		: production n° I	:	:	:	:
	Muko-Mukingo-Ruhengeri	: Mise en charge de l'é-	25	:	:	:
		: tang en s/cheff. Ruzindana	:	:	:	:
15	Ruhengeri	: En traitement chez le	:	:	:	:
au		: médecin suivant certi-	:	:	:	:
20		: ficat délivré.	:	:	:	:
21	Ruhengeri-Remera	: Etape	18	:	:	:
	Remera-Gashaki-Remera	: Enq. vivr. en s/cheff.	12	:	:	:
		: Kalisa, trav. au chant.	:	:	:	:
		: reboisement 1955.	:	:	:	:
22	Remera-Kiruri, ret.	: Trav. chant. reb. 1954	8	:	:	:
		: de Kiruri et Rwaza,	:	:	:	:
		: enq. vivr. en s/cheff.	:	:	:	:
		: Kanakintama	:	:	:	:
23	Remera-Kabona	: Etape vers Régie Kabona:	45	:	:	:
		: visite au chantier reb.	:	:	:	:
		: de Kiboga, trav. régie	:	:	:	:
24	Kabona	: Trav. régie, piquet. ext.	:	:	:	:
		: plant. p.d.t. et Faba.	:	:	:	:
25	Kabona	: Trav. régie	:	:	:	:
	Kabona-Remera	: Etape retour, enq. vivr.	45	:	:	:
		: s/cheff. Kalisa	:	:	:	:
26	Remera-Ruhengeri	: Etape retour	18	:	:	:
au		: En traitement chez le	:	:	:	:
28		: médecin	:	:	:	:

28	: Ruhengeri-Gitciye	: Etape en brousse, pré-	: 18	:	:	:	:
	:	: paration rapp. annuel	:	:	:	:	:
29	: Gitciye-Ruhengeri	: Id. + rapp. fin du mois	:	:	:	:	:
30	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	: Etape ret. pr. réunion	: 18	:	:	:	:
	: Gitciye-Ruhengeri	: de cadre.	:	:	:	:	:
			Total:		398 Kms.		

Nombre de jours de déplacements valant pour l'indemnité:	I3
" " " " " ne " pas " "	: 2
" " " au chef lieu	: I5
	<hr/> 30

Manque de jours de brousse vu traitement a suivre chez le
médecin à Ruhengeri.
Certificat du 17/II/55.

Ruhengeri, le 3 décembre 1955
l'Agronome-adj. LÉLOUP A.

Approuvé quant à l'opportunité
des déplacements.
l'Administrateur de territoire
A. d'ARIAN,

Territoire du Ruanda-Urundi.

Résidence du Ruanda.

Territoire de Ruhengeri.

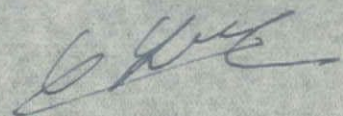
Journal de route et rapport d'activité de l'Agronome-adjoint LELoup A. pendant le mois de décembre 1955.

Motifs des déplacements: Inspection boisements, trav. pêcheurs.
Transport des bagages: auto.

Ds: tes:	Itinéraires	Travaux accomplis	Kms.	Porteurs.		
				Kms.	Nombre	Sal.
				Total payé.		
1	Ruhengeri-Gitshiye	Etape, trav. fermettes	voit.	:	:	:
		et insp. bois. Nyarutembe	priv	:	:	:
2	Gitshiye-Kirora AR.	Insp reb. de Kirora	16	:	:	:
		rapp. annuel.	:	:	:	:
3	Gitshiye-Ruhengeri	Etape retour, inspect.	18	:	:	:
		reb. Gitwa, trav. au pos-	:	:	:	:
		te avec comp. C.A.C.	:	:	:	:
4	Ruhengeri	Dimanche	:	:	:	:
5	Idem	Trav. avec Mr. l'Ingén.	:	:	:	:
		Forest. de la résidence	:	:	:	:
6	Ruhengeri-Gashaki, ret.	En route avec Mr. l'	34	:	:	:
		Ing. Forest., inspect.	:	:	:	:
		reb. Gashaki, régie scieurs	:	:	:	:
		et autres	:	:	:	:
7	Ruhengeri	Rapport annuel et trav	:	:	:	:
		avec Mr. l'Ing. Forest.	:	:	:	:
		de la résidence	:	:	:	:
8	Idem	Rapport annuel	:	:	:	:
9	Ruhengeri-Muko, ret.	Trav. au centre piscic.	10	:	:	:
10	Ruhengeri-Gatonde-Janja	En route avec Mr. l'	voit.	:	:	:
	et retour	A.P. pour champs de ca-	priv.	:	:	:
		fé Bisalinkuan	!	!	:	:
11	Ruhengeri	Rapport annuel, rap-	:	:	:	:
an		ports forestiers et	:	:	:	:
27		prévisions budg. C.A.C.	:	:	:	:
		OCIRU, B.O.	:	:	:	:
28	Ruhengeri-Muko, ret.	Trav. centre piscic.	voit. priv.	:	:	:
29	Ruhengeri	Eta lisse. programme	:	:	:	:
an		bois. 1956, visite Mr.	:	:	:	:
31		V. Tickelen, inspect. des	:	:	:	:
		affaires économiques	:	:	:	:

Total : 78 Kms.

Nombre de jours de déplacement valant pour l'indemnité:	3
" " " " " ne " pas " "	4
" " " passés au poste	18
" " " fériés et dimanche	6

Ruhengeri, le 6 janvier 1956.
l'Agronome-adj. LELoup A.Approuvé quant à l'opportunité
des déplacements.
l'Administrateur de territoire,
A. d'ARIAN,

Service du Personnel

Résidence d *Ruanda*

Territoire (1)

Ruhengeri

Vu et vérifié et porté en
au L.C.N° *24* du *9/1/56*

Le Comptable Territorial, *9/1/56*

ETAT DES SOMMES A LIQUIDER PAR l'Ordonnateur-Trésorier d'Usumbura

le Comptable Territorial de *Ruhengeri* (1)

A Monsieur *Schmit C* Etat Civil *M* Poste d'attache *Ruhengeri*

Grade *Agent Central* B.B.A. (1) N° à

SOCOBANQUE

à titre d'indemnités de restaurant d'hébergement de brousse (1)

Pour la période du *1/1/56* au *31/12/56*

RUHENGERRI



Nombre de jours de brousse (1)	janvier.....	mai.....	septembre.....
	février.....	juin.....	octobre.....
	mars.....	juillet.....	novembre.....
	avril.....	août.....	décembre.....
			<i>5</i>

Nombre de jours (1) Indemnités de restaurant
Indemnités d'hébergement

Taux de l'indemnité *75 x 5 =*

- (1) ANNEXES : ~~Feuille de route N° 1~~
- ~~Attestation N°~~
- Journal de route *7*
- ~~Feuille de tâche~~

Total	<i>375</i>
<i>24</i> % Index	<i>90</i>
	<i>375</i>

Total général à liquider : *465-*

Imputation
B.O. Art *4* littera *03* Frs *465-*
B.O. Art. littera Frs

Le Comptable Territorial
Ruhengeri, le *9/1/56*
Le Comptable Territorial, (1)
Le Directeur Provincial du Personnel,

Journal de route de Monsi ur l'Agent Territorial
SCHMIT.L. - Mois de décembre 1955.

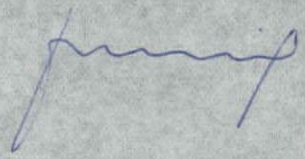
<u>Dates</u>	<u>Etape</u>	<u>Travaux effectués</u>	<u>Kms roulés</u>
du 1 au 25/12/55	Ruhengeri	Travaux de comptabilité	-
26	Ruhengeri Muramba	Elections Unification chefferies Perception impôts et reprise acquits s/chefs destitués et démission- naires	Néant Voyage avec A.T.A. DUCHE
27	Muramba - Gatonde	Elections conseils s/chefferies-Unification chefferies Bukonyo-Bugarura	
28	Gatonde	Perception impôts	-
29	Gatonde- Murambi	id. id.	- -
30	Murambi- Ruhengeri	id.	-
31	Ruhengeri	Travaux de comptabilité	-

-Nombre de jours donnant droit à l'indemnité d'itinérance	5
-Nombre de jours passés au chef-lieu	20
-Nombre de jours fériés	6
	31.

Vu qu'il y a l'opportunité
des déplacements.

Ruhengeri, le 7 janvier 1956
L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE.,
A. d'ARIAN.,

Ruhengeri, le 7 janvier 1956
L'Agent Territorial.L. SCHMIT.,




Service du Personnel

Résidence d Ruanda

Territoire (1) Ruhengeri

Vu et vérifié et signé en dépense
au L.C.T. 39 du 14/1/55
Le Comptable Territorial, Jumy

ETAT DES SOMMES A LIQUIDER PAR l'Ordonnateur-Trésorier d'Usumbura

le Comptable Territorial de Ruhengeri (1)

A Monsieur Joosten A Etat Civil C Poste d'attache Ruhengeri

Grade ATA B.B.A. (1) B.C.B. N° à

SOCO BANQUE

à titre d'indemnités de ~~restaurant~~ - d'hébergement - de brousse (1)

Pour la période du 1/1/55 au 30/12/55

Nombre de jours de brousse (1) <u>15</u>	janvier.....	mai.....	septembre <u>2</u>
	février.....	juin.....	octobre <u>13</u>
	mars.....	juillet.....	novembre <u>20</u>
	avril.....	août.....	décembre <u>10</u>

Nombre de jours (1) Indemnités de restaurant Indemnités d'hébergement

Taux de l'indemnité 65 francs par jour



(1) ANNEXES : Feuille de route N° Attestation N° Journal de route - Feuille de tâche

	<u>2925</u>
Total	<u>2925</u>
<u>24</u> % Index	<u>702</u>

Total général à liquider : 3627

Imputation B.O. Art. littera 03 Frs 3627 B.O. Art. littera Frs

Pour acquit
Ruhengeri, le 14/1/55
Le Comptable Territorial, (1)
Le Directeur Provincial du Personnel,

Jumy

(1) Supprimer la mention inutile.

RUANDA-URUNDI

INTÉRESSÉ

N° 9/55

Service du Personnel

Résidence d. Ruanda

Territoire (1) Ruhengeru

Vu et vérifié et porté en Reçu
au L. C. N° 88 du 31/1/55
Le Comptable Territorial, 931.

ETAT DES SOMMES A LIQUIDER PAR l'Ordonnateur-Trésorier d'Usumbura
le Comptable Territorial de Ruhengeru (1)

A Monsieur Cuvens C Etat Civil M Poste d'attache Ruhengeru

Grade Agent Centonal B.B.A. (1)
B.O.B. N° à SOCO BANQUE

à titre d'indemnités de restaurant ~~d'hébergement~~ de brousse (1)

Pour la période du 1/7/55 au 31/12/55



Nombre de jours de brousse (1) <u>47</u>	janvier.....	mai.....	septembre.....
	février.....	juin.....	octobre.....
	mars.....	juillet.....	novembre.....
	avril.....	août.....	décembre.....

Nombre de jours (1) Indemnités de restaurant
Indemnités d'hébergement

Taux de l'indemnité 17 f. à fr = 3025

(1) ANNEXES : Feuille de route N°	
Attestation N°	
Journal de route	5
Feuille de tâche	
	Total <u>3525</u>
	24% Index <u>842</u>

Total général à liquider : 4377

Imputation
B.O. Art. 4 littera 03 Frs 4377
B.O. Art. littera Frs

Pour acquit.
Ruhengeru, le 31/1/55
Le Comptable Territorial, (1)
Le Directeur Provincial du Personnel,

(1) Supprimer la mention inutile.